

DERBY LED LIGHT EFFECT  
EFFET LUMINEUX A LEDS DERBY  
DERBY LED LICHTEFFECT  
EFECTO LUMINOSO DE LED



Ref.: PARTY-DERBY6 (15-1389PLS)

**USER MANUAL**  
**MANUEL D'UTILISATION**  
**BEDIENUNGSANLEITUNG**  
**HANDLEIDING**  
**NAVODILA ZA UPORABO**  
**MANUAL DE UTILIZARE**  
**MANUAL DE INSTRUÇÕES**  
**MANUAL DE INSTRUCCIONES**



**IMPORTANT NOTE:** Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.

**NOTE IMPORTANTE :** Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.

**WICHTIGER HINWEIS:** Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen in speziellen Betrieben recycelt werden. Bringen Sie sie zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof)!

De elektrische producten mogen niet naast het huisvuil geplaatst worden. Gelieve deze te laten recyclen daar waar er centra's hiervoor voorzien is. Raadpleeg de plaatselijke autoriteiten of uw verkoper ivm de manier van recyclen

POMEMBNO: Električni izdelki se ne smejo odlagati v gospodinjске odpadke. Prosimo, da jih pripeljete do centra za recikliranje. Vprašajte svoje lokalne oblasti ali svojega prodajalca o tem kako se nadaljuje.



Imported from China by: **LOTRONIC SA - Avenue Zénobe Gramme 9 - 1480 Saintes - Belgium**



## 1. BEFORE YOU BEGIN

### Unpacking Instructions

Immediately upon receiving a fixture, carefully unpack the carton, check the contents to ensure that all parts are present and have been received in good condition. Notify immediately your dealer and retain packing material for inspection if any parts appear to be damaged from shipping or the carton itself shows signs of mishandling. Keep the carton and all packing materials. In the event that a fixture must be returned for repair, it is important that the fixture be returned in the original box and packing.

### Safety Instructions

Please read these instructions carefully, they include important information about the installation, usage and maintenance of this product.

- Please keep this User Guide for future reference. If you sell the unit to another user, be sure that he also receives this instruction booklet.
- Always make sure that you are connecting to the proper voltage, and that the line voltage you are connecting to is not higher than that stated on the bottom of the fixture.
- This product is intended for indoor use only!
- To prevent risk of fire or shock, do not expose fixture to rain or moisture. Make sure there are no flammable materials close to the unit while operating.
- The unit must be installed in a location with adequate ventilation, at least 20in (50cm) from adjacent surfaces. Be sure that no ventilation slots are blocked.
- Always disconnect from power source before servicing or replacing fuse and be sure to replace with same fuse size and type.
- Maximum ambient temperature (Ta) is 104° F (40°C). Do not operate the fixture at temperatures higher than this.
- In the event of a serious operating problem, stop using the unit immediately. Never try to repair the unit by yourself. Repairs carried out by unskilled people can lead to damage or malfunction. Please contact the nearest authorized technical assistance center. Always use the same type of spare parts.
- Don't connect the device to a dimmer pack.
- Make sure the power cord is never crimped or damaged.
- Never disconnect the power cord by pulling or tugging on the cord.
- Avoid direct eye exposure to the light source while it is on.

### DISCONNECT DEVICE

Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

### OPERATION

Plug the unit into an appropriate wall outlet and it starts working. When music plays, it reacts to the music. Unplug the unit to switch it off.

### Specifications

Voltage: ..... 90-240V / 50-60Hz  
 Light source: ..... 6pc of 1W LED RGBWAV  
 Max. Ta ..... 40°C  
 Dimensions..... 144 x 117 x 153mm  
 N.W: .....400g



## Déballage

Dès réception de l'appareil, ouvrez le carton et vérifiez que le contenu est complet et en bon état. Sinon, prévenez immédiatement le transporteur et conservez l'emballage s'il montre des signes de mauvais traitements. Conservez le carton et tous les matériaux d'emballage afin de pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.

## Consignes de sécurité

Lisez attentivement ce manuel qui contient des informations importantes sur l'installation, l'utilisation et l'entretien de cet appareil.

- Conservez le manuel pour référence ultérieure. Si l'appareil change un jour de propriétaire, assurez-vous que le nouvel utilisateur est en possession du manuel.
- Assurez-vous que la tension secteur convient à cet appareil et qu'elle ne dépasse pas la tension d'alimentation indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Uniquement pour utilisation à l'intérieur!
- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Assurez-vous qu'aucun objet inflammable ne se trouve à proximité de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Installez l'appareil à un endroit bien ventilé à une distance minimum de 50cm de toute surface. Assurez-vous que les fentes de ventilation ne sont pas bloquées.
- Débranchez l'appareil du secteur avant toute manipulation ou entretien. Lorsque vous remplacez le fusible, utilisez uniquement un fusible qui présente exactement les mêmes caractéristiques que l'ancien.
- La température ambiante ne doit pas dépasser 40°C. Ne pas faire fonctionner l'appareil à des températures supérieures.
- En cas de dysfonctionnement, arrêtez immédiatement l'appareil. N'essayez jamais de réparer l'appareil par vous-même. Une réparation mal faite peut entraîner des dommages et des dysfonctionnements. Contactez un service technique agréé. Utilisez uniquement des pièces détachées identiques aux pièces d'origine.
- Ne pas brancher l'appareil sur un variateur.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est jamais écrasé ni endommagé.
- Ne jamais débrancher l'appareil en tirant sur le cordon.
- Ne pas exposer vos yeux à la source lumineuse.

## Dispositif de coupure du secteur

Si l'appareil est coupé du secteur par une fiche secteur, la prise doit être facilement accessible.

## MODE DE FONCTIONNEMENT

Branchez l'appareil sur une prise secteur appropriée et il commence à fonctionner. En l'absence de son, il fonctionne automatiquement, sinon il réagit à la musique. Pour l'arrêter, débranchez l'appareil du secteur.

### Caractéristiques

Tension d'alimentation: ..... 90-240V / 50-60Hz  
Source lumineuse: ..... 6 RGBWAV LED de 1W  
Température ambiante max. .... 40°C  
Dimensions..... 144 x 117 x 153mm  
Poids net: ..... 400g



## Auspacken

Sofort nach Empfang vorsichtig den Karton auspacken und den Inhalt überprüfen. Alle Teile müssen vollzählig und in einwandfreiem Zustand sein. Sofort die Transportfirma benachrichtigen und das Verpackungsmaterial aufbewahren, wenn Teile Transportschäden aufweisen. Verpackungsmaterial auch für späteren Transport des Geräts aufbewahren.

## Sicherheitshinweise

Diese Anleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme lesen. Sie enthält wichtige Informationen über Installation, Gebrauch und Instandhaltung des Geräts.

- Die Anleitung für spätere Bezugnahme aufbewahren und an den nächsten Bediener weitergeben.
- Stets die Netzspannung vor Anschluss des Geräts überprüfen Sie muss mit der auf der Rückseite des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmen und darf auf keinen Fall höher sein.
- Dieses Gerät ist nur für Innengebrauch!
- Um Brand und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen. Keine brennbaren Materialien während des Betriebs in der Nähe des Geräts lassen.
- Das Gerät muss an einem gut belüfteten Ort und in mindestens 50cm Entfernung zur nächsten Fläche angebracht werden. Darauf achten, dass die Belüftungsschlitze nicht blockiert oder verstopft sind.
- Immer erst das Gerät vom Netz trennen, bevor es gewartet oder die Sicherung ersetzt wird. Die Sicherung nur durch eine identische ersetzen.
- Die Raumtemperatur darf 40°C nicht überschreiten. Das Gerät niemals bei höheren Temperaturen betreiben.
- Bei Betriebsstörungen das Gerät sofort ausschalten. Das Gerät niemals selbst reparieren. Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann vorgenommen werden. Alle verwendeten Ersatzteile müssen mit den Originalteilen identisch sein.
- Das Gerät nicht an ein Dimmerpack anschließen.
- Das Netzkabel niemals quetschen oder beschädigen.
- Beim Abziehen des Netzsteckers nur am Stecker ziehen, niemals am Kabel.
- Niemals direkt in die Lichtquelle blicken.

## Netztrennungsvorrichtungen

Wenn das Gerät über den Netzstecker ausgeschaltet wird, muss die Steckdose jederzeit leicht zugänglich bleiben

## BETRIEB

Das Gerät in eine geeignete Netzsteckdose stecken und es beginnt automatisch zu drehen. Bei Musik reagiert es auf den Rhythmus. Nach Gebrauch den Netzstecker abziehen.

### Technische Daten

Versorgung .....	90-240V / 50-60Hz
Leuchtmittel .....	6 x 1W RGBWAV LEDs
Max. Raumtemperatur.....	40°C
Abmessungen.....	144 x 117 x 153mm
Nettogewicht: .....	400g



## 1. ALVORENS U BEGINT

### Uitpakken

Pak de unit zorgvuldig uit en controleer dat alle onderdelen aanwezig en in goede toestand zijn. Bewaar de verpakking indien ze beschadiging door transport laat zien.

### Veiligheidsinstructies

- Alle reparaties, onderhoud en veranderingen moeten door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.
- Om gevaar van elektrische schokken en vuur te voorkomen, bescherm het toestel tegen regen en vochtigheid.
- Lees de handleiding alvorens u het toestel gebruikt.
- Wees zeker dat uw lichtnetspanning aan de voedingsspanning voldoet.
- Nooit het deksel verwijderen.
- Nooit het toestel zonder deksel op het lichtnet aansluiten
- Nooit het toestel gebruiken als het beschadigd is.
- Nooit het toestel op een dimmer of power pack aansluiten.
- Als u het toestel voor een langere periode niet gebruikt, verwijder het stopcontact.
- Plaats het toestel alleen op een stabiele vlakke met voldoende ventilatie
- Niet in de buurt van warmtebronnen zoals lampen, versterkers, verwarmingen enz. plaatsen.
- Alleen voor binnen gebruik.

### Ontkoppeling van het net

Indien het toestel via het stopcontact wordt uitgeschakeld, moet de contactdoos altijd gemakkelijk bereikbaar zijn

## BEDIENING

De unit op een geschikte stopcontactdoos aansluiten en hij begint te werken. Na gebruik de stekker uittrekken.

### Specificaties

Voedingsspanning: .....	90-240V / 50-60Hz
Lichtbron .....	6 x 1W RGBWAV LEDs
Max. kamertemperatuur.....	40°C
Afmetingen.....	144 x 117 x 153mm
Nettogewicht .....	400g

## 1. PREDEN ZAČNETE

### Navodila za razpakiranje

Takoj po prejemu naprave, pazljivo razpakirajte škatlo, preverite vsebino, da se prepričate, da so vsi deli v kompletu in so bili prejeti v ispravnem stanju. Takoj obvestite dostavljalca, če je kaj poškodovanega zaradi dostave ali so na škatli znaki nepravilnega ravnanja. Hranite kartonsko škatlo in celotno embalažo. V primeru, da je potrebno napravo vrniti v tovarno, je pomembno, da se naprava vrne v originalni embalaži.

### Varnostna navodila

Skrbno preberite ta navodila, ker vključujejo pomembne informacije o namestitvi, uporabi in vzdrževanju tega izdelka.

- Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo. Če prodajate napravo drugemu uporabniku, se prepričajte, da je prav tako prejel navodila za uporabo.
- Vedno se prepričajte, da se povezujete z ustrezno napetostjo, in da omrežna napetost ni višja od tiste, ki je navedena na nalepki ali hrbtni strani ohišja.
- Ta izdelek je namenjen samo za uporabo v zaprtih prostorih!
- Da bi preprečili nevarnost požara ali udara, ne izpostavljajte napravo dežju ali vlagi. Prepričajte se, da ni nobenih vnetljivih snovi v bližini enote, medtem ko deluje.
- Naprava mora biti nameščena na lokaciji, z ustreznim prezračevanjem, vsaj 50 cm od sosednjih površin. Prepričajte se da prezračevalne odprtine niso blokirane.
- Pred servisiranjem ali menjavo varovalk napravo vedno izklopite iz električnega omrežja in se prepričajte, da varovalko nadomestite z varovalko iste vrednosti in velikosti.
- Najvišja temperatura v prostoru (TA) je 104° F (40°C). Ne uporabljajte naprave pri temperaturah, višjih od teh.
- V primeru resne operativne težave, takoj prenehajte z uporabo naprave. Nikoli ne poskušajte popravljati sami. Popravila, ki jih izvajajo nekvalificirane osebe, lahko povzročijo poškodbe ali okvare. Obrnite na najbližji pooblaščen center za tehnično pomoč. Vedno uporabljajte enak tip rezervnih delov.
- Ne priključujte napravo na dimmer pack.
- Poskrbite, da napajalni kabel nikoli ni zavihan ali poškodovan.
- Nikoli ne izvlecite napajalni kabel s vlečenjem za kabel.
- Izogibajte se neposrednemu izpostavljanju očeh svetlobnim virom, medtem ko je vklopljen.

### ODKLOP NAPRAVE

Kje se vtikač ali sponka uporablja kot pripomoček za odklop, dostop za odklop mora biti preprosto dostopen.

### DELOVANJE

Napravo priključite na ustrezno vtičnico in bo začela delovati. Izključite jo iz napajanja da jo izklopite.

#### Tehnični podatki

Napajanje .....	90 - 240V / 50-60Hz
Vir svetlobe .....	6 × 1W LED RGBWAV
Najvišja temperatura .....	40°C
Dimenzije.....	144 x 117 x 153mm
Neto teža .....	400g

## 1. INTRODUCERE

### Instructiuni privind despachetarea produsului

Imediat ce ati primit aparatul, despachetati cu atentie cutia de carton, verificati continutul acesteia pentru a va asigura ca toate componentele sunt in colet si ca au fost receptionate in stare buna. Anuntati compania de transport si pastrati ambalajul pentru a fi verificat in cazul in care o componenta s-a deteriorat in urma transportului sau daca cutia de carton prezinta semne de manipulare necorespunzatoare. Pastrati cutia si toate ambalajele. In cazul in care dispozitivul trebuie returnat, este important ca acesta sa fie returnat in cutia si ambalajul original.

### Instructiuni de siguranta

Va rugam sa cititi instructiunile cu atentie, deoarece acestea contin informatii importante privind instalarea, utilizarea si intretinerea produsului.

- Va rugam sa pastrati acest ghid de utilizare pentru referinte ulterioare. Daca vindeți aparatul unui alt utilizator, asigurati-va ca acesta primește si manualul de utilizare.
- Asigurati-va intotdeauna ca ati conectat aparatul la tensiunea corecta si verificati ca tensiunea de retea la care veti conecta aparatul sa nu fie mai mare decat cea inscrisa pe dispozitiv.
- Acest produs este destinat doar pentru utilizare in interior!
- Pentru a preveni riscul de incendiu sau de electrocutare, nu expuneți dispozitivul in ploaie sau umezeala. Asigurati-va ca nu exista materiale inflamabile in apropierea aparatului in timpul functionarii.
- Unitatea trebuie sa fie instalata intr-o locatie cu ventilatie adecvata, la o distanta cel puțin 20 inch (50cm) fata de suprafetele adiacente. Asigurati-va ca fantele de aerisire nu sunt blocate.
- Intotdeauna deconectați de la sursa de alimentare inainte de a repara sau inlocui siguranța si asigurați-va ca o inlocuiti cu o siguranta de aceeasi dimensiune si acelasi tip.
- Temperatura maxima ambianta (Ta) este de 40 ° C (104 ° F). Nu folositi dispozitivul la temperaturi mai mari decat aceasta valoare.
- In cazul unei probleme grave de functionare, nu mai utilizati unitatea. Nu incercati niciodata sa reparati unitatea de unul singur. Reparatii efectuate de persoane necalificate pot duce la deteriorari sau la o funcționare defectuoasa. Va rugam sa contactați cel mai apropiat centru service. Utilizați intotdeauna piese de schimb originale sau compatibile.
- Nu conectați aparatul la nici un fel de regulator de intensitate (dimmer).
- Verificati cablul de alimentare sa nu fie ondulat sau deteriorat.
- Nu deconectați cablul de alimentare tragandu-l sau smucindu-l.
- Evitati expunerea directa a ochilor la sursa de lumina in timp ce aceasta este pornita.

### DECONNECTATI DISPOZITIVUL

In cazul in care dispozitivul trebuie deconectat de urgenta de priza de alimentare de la retea, stecherul trebuie sa fie usor accesibil.

### UTILIZARE

Conectați adaptorul la unitatea principala pentru a porni dispozitivul. Deconectati adaptorul din priza pentru a opri dispozitivul.

### Specificatii

Tensiune alimentare: .....	90-240V / 50-60Hz
Sursa de lumina: .....	6 LED-uri de cate 1W RGBWAV
Temperatura maxima ambianta.....	40°C
Dimensiuni.....	144 x 117 x 153mm
Greutate neta:.....	400g

## 1. PROCEDIMENTOS PRÉ OPERACIONAIS

### Desembalamento

Logo após a recepção do equipamento, desembale cuidadosamente e verifique o conteúdo para garantir que todas as peças estão presentes e foram recebidos em boas condições. Informe imediatamente o seu revendedor e guarde o material de embalagem para inspeção, caso alguma das peças apresente danos ou anomalias. Guarde a caixa e todos os acessórios de embalagem e proteção. Na necessidade de devolver o equipamento ou enviar para a assistência técnica, é importante que o dispositivo esteja acompanhado com caixa original e restantes acessórios.

### Normas de segurança

Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar o aparelho. Este manual contém informações importantes quanto à utilização, funcionalidades e advertências.

- Guarde este manual para referência futura. Todos os utilizadores envolvidos na utilização deste aparelho devem ter conhecimento de todos os procedimentos operacionais e advertências descritas no manual.
- Assegure-se que este equipamento está a trabalhar na tensão de funcionamento adequada. Para mais informações, consulte as especificações técnicas.
- Este aparelho foi especialmente concebido para uso interno.
- Para evitar o risco de incêndio ou choque, não exponha o aparelho à chuva ou humidade. Certifique-se que este equipamento não está na presença de materiais inflamáveis.
- A unidade deve ser instalada num local com ventilação adequada, a pelo menos 20cm (50cm) de superfícies adjacentes. Certifique-se de que não há fendas de ventilação obstruídas.
- Desligue sempre a fonte de alimentação antes de reparar ou substituir o fusível e certifique-se o fusível de substituição tem as mesmas dimensões e corresponde ao mesmo tipo.
- A temperatura ambiente máxima de funcionamento (Ta) são 104°F (40°C). Não manuseie este equipamento em condições adversas com temperaturas superiores às indicadas.
- Caso surja uma falha na operação, interrompa de imediato o funcionamento. Nunca tente reparar o aparelho sozinho. As reparações efectuadas por pessoas não qualificadas podem provocar danos ou mau funcionamento. Entre em contacto com o centro de assistência técnica autorizado mais próximo.
- Não conecte este dispositivo a um aparelho que regula a intensidade luminosa.
- Antes de utilizar, assegure-se que o cabo de alimentação não apresenta qualquer tipo de anomalia.
- Nunca desconecte o cabo de alimentação diretamente pelo cabo. Puxe sempre pela ficha.
- Evite o contacto visual direto à fonte luminosa para prevenir eventuais danos oculares.

## OPERAÇÃO

Ligue a unidade a uma tomada de parede apropriada e ela começa a trabalhar. Quando a música toca, ela reage à música. Desconecte o aparelho para desligá-lo.

### Especificações técnicas

Tensão funcionamento:	90-240Vac / 50-60Hz
Fonte luminosa:	6 LEDs RGBWAV com 1W cada
Max. Ta	40°C
Dimensões	144 x 117 x 153mm
Peso	400g



## Desembalaje

Una vez reciba el equipo, abra el embalaje y verifique que el contenido está completo y en perfecto estado. Si no es así, avise inmediatamente al transportista y conserve el embalaje si muestra signos de maltrato. Conserve el embalaje y todos los materiales de embalaje para poder transportar el equipo con toda seguridad.

## Instrucciones de seguridad

Lea atentamente este manual que contiene informaciones importantes de la instalación, uso y mantenimiento de este equipo.

- Conserve el manual para consultas futuras. Si el equipo cambia de propietario algún día asegúrese de que recibe el manual.
- Asegúrese de que la tensión del enchufe, se corresponde con las necesidades del equipo y no supera el Voltaje requerido por el equipo e indicado en la placa indicadora del mismo.
- Únicamente para ser usado en interiores!
- Para evitar cualquier riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el equipo a la lluvia o la humedad. Asegúrese de que ningún objeto inflamable se encuentra cerca del equipo durante el funcionamiento del mismo.
- Instale el equipo en un lugar bien ventilado a una distancia como mínimo de 1 metro de cualquier superficie. Asegúrese de que las rejillas de ventilación del equipo, no quedan obstruidas.
- Desenchufe el equipo de la corriente antes de cualquier manipulación o mantenimiento. Cuando usted cambie un fusible, hágalo por uno de idénticas características al original.
- La temperatura ambiente no debe pasar de 40°C. No haga funcionar el equipo a temperaturas superiores.
- En caso de malfuncionamiento, pare inmediatamente el equipo. No intente jamás reparar usted mismo el equipo. Una reparación mal efectuada, puede provocar daños y malfuncionamientos. Contacte con un servicio autorizado. Haga que utilicen únicamente recambios originales.
- Asegúrese de que le cable de corriente nunca esté dañado o pellizcado.
- Jamás desenchufe el equipo tirando del cable, hágalo desde la propia clavija y con cuidado.
- No exponga los ojos a la fuente luminosa.

## Dispositivo de corte de corriente

Si el equipo se apaga utilizando el enchufe, la toma ha de ser fácilmente accesible.

## MODO DE FUNCIONAMIENTO

Conecte el equipo a una toma de corriente adecuada y comenzará a funcionar. Para pararlo, desenchúfelo de la corriente.

### Características

Tensión de alimentación: .....	90-240V / 50-60Hz
Fuente luminosa: .....	6 RGBWAV LED de 1W
Temperatura ambiente Max. . . . .	40°C
Dimensiones.....	144 x 117 x 153mm
Peso neto: .....	400g